

他序

《混成學習專業發展之基礎：學與教的虛實交會點》一書結合混成學習和專業發展，是本前所未見的好書。本書將幫你擷取遠距學習中的精華，善加利用以提升課堂的學習成效。Mekhitarian是一位優秀且思路清晰的作者——他總是能將複雜的主題，簡明且直指核心地說出重點：學校將如何回歸到實體教學？當教育者在重新思考課堂教學的樣貌時，將如何轉化與應用遠距教學期間所學的技巧與經驗？

我喜歡這本書的地方在於，即使面對複雜與不確定的時空背景，仍然能全面且清楚地闡明重點。在Mekhitarian帶著我們檢視遠距教學所有重要概念的同時，我們仍能聚焦最重要的事：科技如何提升課堂中的建構式學習？Mekhitarian運用許多技巧，以確保在使用科技時維持教學的品質。教學重點永遠放在學生學習上面。以這個核心概念為主軸，他重新設計教學，提供許多工具，幫助你和你的團隊持續保持強而有力的連結，並幫助你將所學應用到教學情境。因此，我們有了「專業發展」，並且時時關注專業如何支持教學。書中清楚說明教學實踐的構想；教學評量和教室文化兩者所扮演的角色也解釋得非常清楚。尤其難能可貴的是，作者指出了在實施過程中，如何兼顧社會正義和學習機會的平等。

本書中還提供一些簡明的提醒，例如科技小撇步、顧及社會正義的混成學習、善用科技增進學習成效，還有如何分辨遠距學習和混成學習的差異。Mekhitarian在談論重要的洞見和實用策略時，不忘運用技巧，讓讀者持續關注重點和深思深度學習（聚焦於優質學習）。

《混成學習專業發展之基礎：學與教的虛實交會點》這本書的主要設計是為幫助我們回答心中油然而生的問題：在實施遠距教學之後，學

校要如何切換回到原本實體的課堂學習？因應混成學習，該如何重新思考與進行專業發展？如何運用個別化的評量與回饋，營造混成學習文化以及統整與設計具有可行性的行動方案，協助學校持續進步？

Stepan Mekhitarian將一個相當棘手的主题——學校在混亂狀態下，面臨巨大的改變——說得非常清楚並提供可行之道。本書說明了所有重要要素，但又同時能聚焦在最重要的核心元素上面。這是令人刮目相看的成就。這本書出版的正是時候，它提供我們實作技巧的指引，以創建新未來。閱讀本書，我們可以學習如何善用目前的這個機會，為學生創造一個嶄新的學習世界。

多倫多大學（University of Toronto）OISE榮譽教授

Michael Fullan

自序

從驟然改變到遠距學習所學到的經驗

在2020年新冠肺炎爆發後，許多學校關閉，政府被迫祭出居家隔離的法令，全球各地也陸續停止學校實體教學活動。當教室關閉，學生在家學習，回歸正常渺渺無期，各地不得不迅速地發展遠距學習計畫，確保學生能繼續學習。那些實施遠距學習的學校，迅速制定計畫方針，整合線上課程，為學生備妥居家學習硬體設施，並提供教師線上研習與線上教學速成課程，幫助教師進行線上教學。一夜之間，不管教師及學校行政團隊是否做好準備、是否有意願實施遠距教學，許多地區被迫從實體教學切換到線上教學。負責科技輔助教學的廠商迅速地製作與提供遠距教學相關資源，讓各學區行政人員、教學領導者，以及所有教師們有機會合作，幫助彼此度過停課期間。各地區的教育局亦設法尋找能夠支援學區的方式，促進大家合作的機會，彼此分享最佳的教學實踐經驗。不過，傳統實體教學突然轉換到百分百的遠距學習只是暫時；終有一天，學生還是會回到教室，繼續實體學習。但是，傳統教室的學習方式已經不可能和以前一模一樣了。

不能回到過去的常態是件好事。遠距學習的經驗揭露了過去教育的系統性問題，新冠肺炎迫使我們必須處理這些議題。而此時，因為遠距學習，我們的教學不再侷限於教室的四面牆內，這引發了一些敏感且重要的對話。對話內容涵蓋教學法、評分、包容、平等，以及其他的議題。而這些在遠距學習所打下的根基，幫助學校奠定改變的基礎。不過，現在棘手的是，當我們回到實體教室時，我們如何一方面持續注意這些重要議題，同時確保我們能夠持續進步。

■ 不能回到過去的常態是件好事。

這本書檢視了遠距學習對傳統學習造成的衝擊，以及學校與學區如何利用這些經驗，透過有效傳統教學和教學科技的結合，提升學生學習成效。最重要的是，這本書探究這些改變如何衝擊教育機會的公平與平等，以及經由強化建構式教學理念與使用必要的工具來弭平學生的學習成就落差。線上學習空間基本上提供學生無限的學習資源、輔助與機會，唯一的限制來自於教育者和行政領導者使用的方式。因此，我們現在更應該利用這個重大改變的契機，自此翻新學習的樣貌。

譯者序

2020年初，全球因疫情爆發拉警報，全面進入警戒狀態，停課不停學陸續實施，宛若設立與病痛隔離的結界，希望能夠擺脫COVID-19病毒的致命侵襲。在此同時，全臺教育工作者也啟動遠距教學的工作模式，包括學習環境、教材媒材、學習活動、教學工具與流程、師生互動與生生互動方式等，都因虛實環境轉換而被迫立即適應新的脈絡，包括每個人的行為、認知、態度與行動方式的調整與改變。就在此時，我們邀請到史提潘·梅西泰里恩（Stepan Mekhitarian）博士，他當時擔任洛杉磯格倫代爾聯合學區點之「創新、教學、評量與問責」辦公室主任，在新冠疫情期間，扮演著協助地區學校轉換至遠距學習的主要負責人。

我們與史提潘經過多次線上的討論與交換想法之後，他樂意為臺灣教師設計兩次遠距教學的增能工作坊，和一次科技領導的深度演講。臺灣老師在史提潘的引領下，對於遠距學習、混成學習有了完整的認識。同時也懂得將數位利用聚焦於教與學的效果上，嘗試找出有助於學生線上同步與非同步的學習方法，幫助有困難線上學習的學生，甚至發展學生自主學習的習慣與態度。

接著2021年的暑假，回校復學議題成為重要課題，究竟回到學校之後，教師如何思考課堂教學與學生的學習，是否已經難以回到原來傳統的課堂樣貌？學校與教師評估疫情期間學生學習所受的影響之後，如何進行補強，或以創新學與教方法帶動學生新的學習，也是不能迴避的問題。可以預知的是，在疫情無法完全消除情形下，虛實混合的教學模式勢必成為主流。因此，如何協助教師能夠隨時轉換遠距與混成學習模式，成為教師專業發展的重點目標。

我們閱讀史提潘的《混成學習專業發展規劃之基礎：學與教的虛實交會點》一書後，認為此書對於臺灣現場老師極有幫助，尤其是如何幫助教師透過有系統和連貫性的專業發展，有方法地發展混成學習的教學方式。我們於是在2021年下半年開始著手翻譯，希望藉此工具書，陪伴第一線教育工作者，在面對教學模式頻繁轉換之際，能夠掌握虛實學教環境的策略與技術，攜手因應驟然多變的教學工作。

陳佩英

國立臺灣師範大學

2022年5月1日